



粽情
端午
五月初五

CELEBRATE DRAGON BOAT FESTIVAL 2024

Indulge in Handcrafted TungLok Rice Dumplings

Available from now till 10 June 2024 | 即日起至2024年6月10日



A legend that started more than 2,000 years ago, Dragon Boat Festival tells a tale of a historical poet Qu Yuan, who drowned himself in the river in dedication to his country after it was conquered.

Today, this annual festival is commemorated with thumping drumbeats from dragon boat racing, and indulging in rice dumplings, all of which are believed to keep river creatures and evil spirits away from Qu Yuan's body which was never found.

This Dragon Boat Festival, explore our range of TungLok Rice Dumplings that symbolise unity and love. These pyramid-shaped rice dumplings are perfect for gift-exchange and a treat for yourself!

端午节起源于两千多年前的传说，讲述了历史上著名诗人屈原在他的国家被征服后投江自尽的故事。

如今，这个一年一度的传统节日通过龙舟比赛的隆隆鼓声和吃粽子来寄托人们的情思，人们相信通过这些活动能让河里的生物和恶灵远离屈原的从未被发现的尸体。

今年的端午节，同乐集团为您准备了系列粽子，这些象征了团结与博爱的美食，形似金字塔状，是送礼传情和犒赏自己的完美选择！

At TungLok, we keep this age-old tradition alive with our exclusive range of rice dumplings, made from time-tested recipes by our masterchefs.

Get your rice dumplings from your favourite TungLok restaurant, or order them on our Online Shop at homefiesta.tunglok.com

For special package on corporate or bulk orders, please call **6337 2055** or email: banquet@tunglok.com

在这个一年一度的传统佳节里，同乐的大厨们都会推出千锤百炼，美味好吃的同乐粽子，传承文化，以饗顾客。

前往您最中意的同乐集团旗下餐厅或上我们的网站 homefiesta.tunglok.com 订购同乐粽子。

如果是单位采购，或大量购买，请致电 **6337 2055** 或电邮 banquet@tunglok.com 咨询。



HOME FIESTA
— BY TUNG LOK —



ONLINE SHOP



\$8.20⁺

EACH 每粒

\$49.20⁺

BUY 6 GET 1 FREE

买六粒送一粒

STAR
BUY

优惠
配套

TungLok X.O. Rice Dumpling

Our yearly sold-out signature rice dumpling beckons with tantalising Pork Belly, Dried Scallop, and Braised Mushroom all bundled together with our popular savoury homemade X.O. sauce.

年年畅销的招牌粽子，以诱人的猪肉、干贝和红烧香菇搭配我们倍受欢迎，香味浓郁的自制X.O. 酱，形成完美组合。

All Time
Favourite
传统经典

X · O · 粽

同乐



Pork Belly with Preserved Vegetables Rice Dumpling

A gourmet treat with a plump amount of succulent pork belly and piquant preserved vegetables, creating a remarkable depth of flavour alongside savoury glutinous rice.

一份美食, 包含丰盛多汁的红烧肉和滋味美妙的梅菜, 与美味的糯米一起打造出令人印象深刻的风味。

梅菜
扣肉粽

Makes Your
Belly Happy
老饕最爱

\$7.80⁺
EACH 每粒

\$46.80⁺

BUY 6 GET 1 FREE
买六粒送一粒

STAR
BUY
优惠
配套



燕麦
蘑菇素粽

Mushroom
Magic
蘑菇的魔力



Oat Rice Dumpling with Mushrooms

For a nutritious option, consider this wholesome mix of nameko pearl mushroom and fresh king oyster mushroom encased in glutinous rice dotted with oats.

如果以营养为先, 就请考虑一下这款由珍珠蘑菇和新鲜杏鲍菇混合入馅, 以燕麦和糯米包裹而成的粽子。

\$7.80⁺
EACH 每粒

\$46.80⁺

BUY 6 GET 1 FREE
买六粒送一粒

**STAR
BUY**
优惠
配套



Tibetan Red Oat Multigrain Rice Dumpling with Red Bean

Paying tribute to our 40th Anniversary is this new, exclusive gem. It is studded with red oats originating from Tibet, multigrain, and filled with sweet red bean paste. This harmony boasts health benefits such as blood and cholesterol regulation, as well as beauty benefits, making this the perfect gift for the young and old alike.

同乐40周年特别款：这款形如宝石的精致新粽点缀着来自西藏的红燕麦、杂粮，并填充有甜美的红豆沙馅料。各种食材构成完美组合，并有调节血液和胆固醇、美容等健康益处，使其成为老少皆宜的美味礼品。

血麦五谷
红豆粽



\$3.80+
EACH 每粒

STAR BUY
优惠配套

\$38.00+
BUY 10 GET 2 FREE
买十粒送两粒





Honey Dates Rice Dumpling

Enjoy the best of nature's sweetness with these cute parcels of plump glutinous rice! This irresistible dumpling highlights rich, naturally sweet honey dates which is known to aid digestion and reduce cholesterol, amongst other health benefits.

尝一口精致的糯米粽，享受大自然甜蜜的味道！这款令人难以抗拒的粽子突出了口感丰富，甜美自然的蜜枣，据说有助于消化和降低胆固醇，以及其他健康益处。

\$3.80⁺
EACH 每粒

\$38.00⁺
BUY 10 GET 2 FREE
买十粒送两粒

STAR BUY
优惠
配套

Sweet
Savours
甜蜜的味道

蜜
枣
水
粽





Plain Rice Dumpling (Kosong)

Indulge in our limited-edition traditional rice dumpling. This variety features savoury glutinous rice with no alkaline. Complement it with kaya, gula melaka or sugar, adding a touch of sweetness to these mini delights.

请欣赏我们的限量版传统粽子。这款新品采用不含碱的美味糯米，搭配咖喱、椰糖或糖，为这些迷你美食增添一抹甜蜜。

\$2.80+
EACH 每粒

\$28.00+

BUY 10 GET 2 FREE
买十粒送两粒

**STAR
BUY**
优惠
配套



清
水
光
粽

Simplicity
At Its Best
简单之美

	Selection 口味	Unit Price 单价	Star Buy 优惠配套
A	TungLok X.O. Rice Dumpling 同乐X.O.粽	\$8.20 ⁺	\$49.20 ⁺ *
B	Pork Belly with Preserved Vegetables Rice Dumpling 梅菜扣肉粽	\$7.80 ⁺	\$46.80 ⁺ *
C	Oat Rice Dumpling with Mushrooms 燕麦蘑菇素粽	\$7.80 ⁺	\$46.80 ⁺ *

*BUY 6
GET 1 FREE
买六粒送一粒

	Selection 口味	Unit Price 单价	Star Buy 优惠配套
D	Tibetan Red Oat Multigrain Rice Dumpling with Red Bean 血麦五谷红豆粽	\$3.80 ⁺	\$38.00 ⁺ *
E	Honey Dates Rice Dumpling 蜜枣枳水粽	\$3.80 ⁺	\$38.00 ⁺ *
F	Plain Rice Dumpling (Kosong) 清水光粽	\$2.80 ⁺	\$28.00 ⁺ *

*BUY 10
GET 2 FREE
买十粒送两粒

* Free dumplings will correspond with the type of dumplings purchased. 赠送的粽子将与购买的粽子类型相对应。

TERMS AND CONDITIONS : Price is subjected to 10% service charge (dine-in) and prevailing government tax. Pictures shown are for illustration purposes only and may differ from actual dish served. Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers and/or vouchers, discount cards, or privilege cards unless otherwise stated. TungLok Membership: Earning of TLS is applicable for a la carte orders only. Redemption of TLS/birthday/welcome/renewal and/or other e-vouchers is NOT allowed. Terms & Conditions apply on all promotions. Rice dumplings are available whilst stocks last.

附带条件: 所展示的图片仅用于说明目的, 或与所供应的菜肴有所不同。价格将加收10%的服务费(堂吃)和消费税。除非另有说明, 否则不得与其他促销计划、优惠、电子礼券和/或折扣卡或特权卡同时使用。同乐会员: 散点粽子可累计TLS。不允许使用TLS/生日/欢迎/续费和/或其他电子礼券。此条款适用于所有促销活动。粽子存货为限, 售完即止。

AVAILABLE AT 销售地点

Central

- TungLok Seafood 同乐海鲜 (Gardens by the Bay) 6022 0188
- TungLok Seafood 同乐海鲜 (Orchard Central) 6834 4888
- TungLok Seafood 同乐海鲜 (Park Regis Singapore) 6721 9118
- TungLok Peking Duck 同樂雅苑 (Orchard Central) 6736 0006
- TungLok Peking Duck 同樂雅苑 (Velocity@Novena Square) 6992 2777
- TungLok Signatures 同樂經典 (Orchard Rendezvous Hotel) 6834 0660
- TungLok Signatures 同樂經典 (Clarke Quay Central) 6336 6022
- TungLok Teahouse 同樂小聚 (Square 2) 6893 1123
- Tóng Lè Private Dining 同樂贵宾楼 (OUE Tower, Level 10) 6634 3233
- Lao Beijing 老北京食堂 (Square 2) 6358 4466
- LingZhi Vegetarian 灵芝素食馆 (Liat Towers) 6734 3788

West

- TungLok Seafood 同乐海鲜 (d'Arena - Jurong) 6262 6996

South

- TungLok Heen 同樂軒 (Resorts World Sentosa, Hotel Michael) 6884 7888

East

- TungLok Seafood 同乐海鲜 (PLQ Mall) 6909 8933

 Like us on    @TungLokGroup

www.tunglok.com

